

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 43A

30 October 2009

Laws and Regulations

Volume 141

Summary

Table of Contents

Notices

Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2009

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled "Avis juridiques", is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled "Lois et règlements", and the English edition, Part 2 "Laws and Regulations", are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers' orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 "Avis juridiques":	\$185	\$163
Partie 2 "Lois et règlements":	\$253	\$219
Part 2 "Laws and Regulations":	\$253	\$219
2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.54 per copy.
3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.74.
4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.29 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.85 per agate line. A minimum rate of \$186 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call :

Gazette officielle du Québec
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone : 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

Internet: www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Printed:

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents**Page**

Notices

Highway Safety Code — Municipalité de Saint-Benjamin — Disallowance of By-law 333-09 to allow the operation of all-terrain vehicles on certain municipal roads revoking By-law 311-07	3559A
---	-------

Notices

Notice

Notice 2009-03 of the Minister of Transport dated 30 October 2009

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Municipalité de Saint-Benjamin — Disallowance

By-law 333-09 to allow the operation of all-terrain vehicles on certain municipal roads revoking By-law 311-07

CONSIDERING that, under the fourth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Minister of Transport may disallow a by-law made by a municipality under subparagraph 14 of the first paragraph of that section, within 90 days of the date on which it is passed.

Notice is hereby given that, in accordance with the powers conferred on the Minister under the fourth paragraph of section 626 of the Highway Safety Code, the Minister of Transport has disallowed By-law 333-09 of Municipalité de Saint-Benjamin to allow the operation of all-terrain vehicles on certain municipal roads revoking By-law 311-07, passed on 3 August 2009.

The operation of all-terrain vehicles is allowed on 12^e rang Est, 12^e rang Ouest and 13^e rang even though going from one range to another requires, in a number of places, crossing Route 275 under the management of the Minister of Transport. Drivers of all-terrain vehicles are not authorized to cross that road for highway safety reasons.

The decision of the Minister of Transport was communicated to the authorities of Municipalité de Saint-Benjamin on October 28, 2009.

JULIE BOULET,
Minister of Transport

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Highway Safety Code — Municipalité de Saint-Benjamin — Disallowance of By-law 333-09 to allow the operation of all-terrain vehicles on certain municipal roads revoking By-law 311-07	3559A	Notice
(R.S.Q., c. C-24.2)		
Municipalité de Saint-Benjamin — Disallowance of By-law 333-09 to allow the operation of all-terrain vehicles on certain municipal roads revoking By-law 311-07	3559A	Notice
(Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)		

